

Störung, Ursache und Abhilfe
Dérangements, causes et remèdes
Trouble, cause and remedy

9 Störung, Ursache und Abhilfe

HINWEIS

*) Abhilfe nur durch autorisiertes Personal

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Motor		Siehe Betriebsanleitung Motor
Motor startet nicht	Fahrschalter nicht in Neutralstellung (4-13/5)	Schalter in Neutralstellung bringen
Schaufelarm läßt sich nicht heben bzw. senken	Überdruckventil im Steuerventil ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen*
Erhöhte Lenkkraft notwendig	Überdruckventil in der Lenkeinheit ist offen	Überdruckventil kpl. ausbauen und säubern, neu einstellen*
	Schieber im Prioritätsventil klemmt	Prioritätsventil austauschen*
Störungen in der Fahr- und Arbeitshydraulik	Filterverstopfung	Hydraulikfiltereinsatz wechseln (8.2.5)
	Ölmangel im Hydraulikölbehälter	Öl nachfüllen
	Elektroanschlüsse an der Axialkolbenpumpe nicht fest, total getrennt oder oxydiert	Anschlüsse nach Elektroschaltplan verbinden oder reinigen
	Hochdruckventile verschmutzt	Reinigen*

9 Pannes, causes et remèdes

REMARQUE

*) dépannage uniquement par du personnel autorisé

Panne	Cause probable	Remède
Moteur		Voir les instructions de service du moteur
Le moteur ne démarre pas	Commutateur de démarrage pas dans la position neutre (4-13/5)	Mettre le commutateur en position neutre
La flèche porte-godet ne s'élève pas, resp. ne s'abaisse pas	La soupape de surpression de la vanne de commande est ouverte	Démonter complètement la soupape de surpression et la nettoyer; éventuellement monter une nouvelle soupape*
Effort de direction important nécessaire	La soupape de surpression de l'unité de direction est ouverte	Démonter complètement la soupape de surpression et la nettoyer; éventuellement monter une nouvelle soupape*
	Le tiroir de la soupape de priorité coince	Changer la soupape de priorité*
Pannes dans l'hydraulique d'avance et de travail	Filtre encrassé	Changer la cartouche du filtre à huile (8.2.5)
	Qualité d'huile dans le réservoir déficiente	Remplir d'huile
	Connexions électriques de la pompe à pistons axiaux desserrées, entièrement déconnectées ou oxydées	Brancher les connexions selon le schéma de câblage ou nettoyer
	Soupape de haute pression encrassée	Nettoyer*

9 Trouble, cause and remedy

NOTE

*) Remedy by authorized personnel only.

Trouble	Probable cause	Remedy
Engine		See Engine Operating Instructions
Engine does not start	Drive switch is not in neutral position (4-13/5)	Switch into neutral position
Bucket arm cannot be raised/lowered	Pressure relief valve in the control valve is open	Completely dismantle and clean the pressure relief valve, readjust*
Steering requires increased effort	Pressure valve in the steering unit is open	Completely dismantle and clean the pressure relief valve, readjust*
	Spool in priority valve clamps	Exchange priority valve*
Defects in the hydraulic drive and loader system	Filter clogged	Replace filter insert (8.2.5)
	Lack of oil in hydraulic oil reservoir	Refill oil
	Electrical connections to axial piston pump are loose, disconnected or oxidized	Connect according to the wiring diagram or clean
	High pressure valve clogged	Clean*

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Störungen an der Bremsanlage	Feststellbremse hält das Gerät nicht fest	Einstellung überprüfen ggf. nachstellen, wenn nötig Bremsbeläge wechseln* Prüfen, ob elektrische Fahrtriebsunterbrechung am Bremshebel angeschlossen ist
Generator lädt nicht	Steckverbindung lose Keilriemen gerissen Generatordrehzahl zu gering	Steckverbindung hineindrücken und arretieren Keilriemen erneuern Keilriemenspannung prüfen ggf. nachspannen (siehe Betriebsanleitung Motor)
Heizungs-/Belüftungsanlage ausgefallen	Sicherung im Sicherungskasten defekt	Sicherung erneuern
Schlauchkupplungen der Anbaugeräte lassen sich nicht verbinden	Erhöhter Druck in Folge von Wärmeeinwirkung auf das Anbaugerät Erhöhter Druck im Grundgerät	Verschraubung am Schlauchende über der Schnellkupplung vorsichtig lösen, Öl spritzt ab, der erhöhte Druck bricht zusammen, Verschraubung verbinden HINWEIS Öl auffangen Motor abstellen, durch kreisende Bewegungen des Ventilgebers für Arbeitshydraulik (4-13/1) Leitungen drucklos machen

Panne	Cause probable	Remède
Panne dans l'installation de freinage	Le frein de parking n'immobilise pas l'engin	Vérifier le réglage et le cas échéant, régler de nouveau. Si nécessaire, changer les garnitures de frein* Contrôler si une interruption dans le circuit de la transmission électrique au levier de frein ne s'est pas produite
Le générateur ne charge pas	Connecteur pas serré	Resserrer la connexion et l'assurer
	Courroie cassée	Changer la courroie
	Nombre de tours du générateur trop faible	Contrôler la tension de la courroie; le cas échéant retendre la courroie (voir instructions de service du moteur)
Panne dans l'installation de chauffage/aération	Fusible défectueux dans la boîte à fusibles	Changer le fusible
Les connexions des flexibles des équipements complémentaires ne peuvent pas être connectées	Pression trop élevée due à un effet d'échauffement de l'équipement complémentaire	Dévisser avec précaution la connexion de l'extrémité du flexible avec le raccord rapide, l'huile s'échappe et la pression chute; resserrer la connexion. REMARQUE Récupérer l'huile
	Pression trop élevée dans l'hydraulique de l'engin	Arrêter le moteur; faire chuter la pression dans les canalisations hydrauliques en effectuant des mouvements rotatifs du distributeur pour les travaux avec l'hydraulique (4-13/1)

Trouble	Probable cause	Remedy
Defects in the brake system	Parking brake does not hold the loader	Check adjustment, adjust, if necessary, change the brake linings* Check whether the electrical drive interrupter is connected to the brake lever.
Generator does not charge	Loosen plug connections	Push in plug connections and secure
	V-belt torn	Replace V-belt
	Generator speed too low	Check V-belt tension, if necessary, tighten (see engine operation instruction).
Heating/ventilation fails	Fuse in fuse box defect	Change fuse
Hose couplings on attachments cannot be connected	Increased pressure resulting from influence of heat on the attachment	Carefully loosen the coupling at the hose end above the quick coupling; oil sprays off; increased pressure drops, tighten coupling NOTE Collect oil
	Increased pressure in basic unit	Stop engine; remove pressure in the lines by moving hand lever on the pilot valve (4-13/1) several times in circularly